Gipuzkoako Foru Aldundia
Lurralde Oreka Berdeko Departamentua

Diputación Foral de Gipuzkoa
Departamento de Equilibrio Territorial Verde

PRESKRIPZIO TEKNIKOEN AGIRIA

GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOKO LEITZARAN ETA ARAXES BARRUTI INTENTSIBOETARAKO ORTZADAR-AMUARRAINAK HORNITZEKO KONTRATAZIOA

1.- PLEGUAREN XEDEA:

Kontratu honen xedea da ortzadar-amuarrainaren aleak (*Oncorhynchus mykiss*) hornitzea, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Leitzaran eta Araxeseko arrantza-barruti intentsiboetan arrainak birpopulatzeko

Hornidura hori espezie exotiko inbaditzaileen kudeaketari buruz indarrean dagoen araudiak babesten du, eta arrantza-antolamenduko estrategia baten esparruan egiten da, kontrolatutako eremuetan arrantza-presioa kontzentratzea helburu duena.

2.- LANAREN IRISMENA:

2.1. Lurralde-eremua

Hornidura **Leitzarango** eta **Araxesko** arrantza-barruti intentsiboetara mugatzen da, zona horiek berariaz baimenduta baitaude ortzadar-amuarraina egoteko 0647LI/2018 Foru Aginduaren arabera. Foru Agindu horrek Gipuzkoako lurraldean duen banaketa mugatzen du, Natura Ondareari eta Biodibertsitateari buruzko 42/2007 Legearen 64.3 artikulua aplikatuz.

2.2. Baldintza Teknikoak, Logistikoak eta Horniduraren Kontrolekoak

a) Urteko gehienezko ortzadar-amuarrainaren hornidura:

- 2.500 kg urtean.

b) Entregatzeko baldintzak:

- Hornidura urtean zehar programatutako entregetan egingo da, eta horietako bakoitza eskaera egiten denetik

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS

CONTRATACIÓN DE SUMINISTRO DE TRUCHAS ARCOÍRIS PARA LOS COTOS INTENSIVOS DE LEITZARAN Y ARAXES EN EL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA

1.- OBJETO DEL PLIEGO:

El presente contrato tiene por objeto el suministro de ejemplares de trucha arcoíris (*Oncorhynchus mykiss*) destinados a la repoblación piscícola de los cotos intensivos de pesca del Leitzaran y del Araxes, en el Territorio Histórico de Gipuzkoa.

Dicho suministro se encuentra amparado en la normativa vigente sobre gestión de especies exóticas invasoras, y se realiza en el marco de una estrategia de ordenación piscícola que busca concentrar la presión de pesca en zonas controladas.

2.- ALCANCE DEL TRABAJO:

2.1. Ámbito territorial

El suministro se limita a **los cotos intensivos de pesca de Leitzaran y Araxes**, zonas expresamente autorizadas para la presencia de trucha arcoíris conforme a la Orden Foral 0647LI/2018, que delimita su distribución dentro del territorio de Gipuzkoa, en aplicación del artículo 64.3 de la Ley 42/2007, de Patrimonio Natural y de la Biodiversidad.

2.2. Requisitos Técnicos, Logísticos y de Control del Suministro

a) Suministro anual máximo de trucha arcoíris:

- 2.500 kg anuales.

b) Condiciones de entrega:

- El suministro se realizará en entregas programadas a lo largo del año, debiendo efectuarse cada una de ellas en un plazo

gehienez 72 orduko epean egin beharko da, Gipuzkoako Foru Aldundiko Basanimali eta Landareen Zerbitzutik zehaztutako puntuetan.

- Garraioak oxigenazio-, tenperatura- eta dentsitate-baldintza egokiei eutsi beharko die aleen biziraupenerako, Kontseiluaren 1/2005 (EE) Erregelamenduan xedatutakoaren arabera (2004ko abenduaren 22koa, garraioan eta horri lotutako eragiketetan animaliak babesteari buruzkoa, 64/432/EEE eta 93/119/EE Zuzentarauak eta 1255/97 (EE) Erregelamendua aldatzen dituena).

- Entrega bakoitza gutxienez **24 ordu lehenago jakinarazi beharko da**, zerbitzuaren koordinazio eta gainbegiratze egokia bermatuz.

máximo de 72 horas desde la solicitud y en los puntos determinados por el Servicio de Flora y Fauna de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

- El transporte deberá mantener condiciones óptimas de oxigenación, temperatura y densidad adecuadas para la supervivencia de los ejemplares, conforme a lo dispuesto en el Reglamento (CE) nº 1/2005 del Consejo, de 22 de diciembre de 2004, relativo a la protección de los animales durante el transporte y las operaciones conexas y por el que se modifican las Directivas 64/432/CEE y 93/119/CE y el Reglamento (CE) nº 1255/97.

- Cada entrega deberá **notificarse con al menos 24 horas de antelación**, garantizando la adecuada coordinación y supervisión del servicio.

c) Horniduraren baldintza teknikoak:

- Ugalketa eta kontrolik gabeko hedapena eragozteko, aleak **triploideak** izango dira (eragindako antzutasuna) honako arauen arabera: 42/2007 Legearen 64.3 artikulua eta 630/2013 Errege Dekretua, abuztuaren 2koa, espezie exotiko inbaditzaileen Espainiako katalogoa arautzen duena.

- **Emeak** bakarrik onartuko dira, eta **gutxienez 22 cm**-ko luzera furkalekoak.

- Aleak **egoera fisiko onean** egon behar dira, ageriko lesiorik eta malformaziorik gabe.

- Lote bakoitzarekin batera albaitari baimenduak emandako **albaitaritza-ziurtagiri ofiziala** aurkeztu beharko da, gaixotasun kutsakorrik ez dagoela egiaztatzeko arau honen arabera: 2016/429 (EB) ERREGELAMENDUA, EUROPAKO PARLAMENTUARENA ETA KONTSEILUARENA 2016ko martxoaren 9koa, animalien gaixotasun transmitigarriei buruzkoa eta gaixotasun horiek aldatzen edo indargabetzen

c) Requisitos técnicos del suministro:

- Con el objetivo de impedir su reproducción y su expansión incontrolada, los ejemplares deberán ser **triploides** (esterilidad inducida), conforme al artículo 64.3 de la Ley 42/2007 y al Real Decreto 630/2013, de 2 de agosto, por el que se regula el Catálogo español de especies exóticas invasoras.

- Solo se aceptarán **hembras** y con una talla **mínima de 22 cm** de longitud furcal.

- Los ejemplares deberán encontrarse en **buen estado físico**, sin lesiones ni malformaciones visibles.

- Cada lote deberá ir acompañado de una **certificación veterinaria oficial**, emitida por veterinario autorizado, que acredite la ausencia de enfermedades transmisibles de acuerdo con el REGLAMENTO (UE) 2016/429 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 9 de marzo de 2016 relativo a las enfermedades transmisibles de los animales y por el que se modifican o derogan algunos actos en materia de

dituena animalien osasunaren arloko zenbait ekintza («Animalien osasunari buruzko legeria»)

- **Trazabilitateari buruzko dokumentazioa** aurkeztu beharko da, arrainen jatorria eta ekoizpen-zentroaren datuak barne.

d) Kontrola eta kalitatea:

- In situ kontrol teknikoak eta ausazko laginketak egin ahal izango dira.
- Osasun-baldintzak betetzen ez badira, entrega ez onartzea eragingo du.
- Behin eta berriz ez betetzeak kontratua suntsiaraztea ekar dezake.

3. ZERBITZUAREN SOLASKIDETZA

Enpresa esleipendunak arduradun tekniko bat izendatu beharko du administrazioarekiko solaskide bakar gisa, eta hark koordinatuko ditu entregak, jakinarazpenak eta gorabeheren ebazpena.

Administrazioak, halaber, kontratuaren jarraipenaz arduradun tekniko bat izendatuko du.

Komunikazioak, ahal dela, bide elektronikoz egin beharko dira, jaso direla berretsiz, beste mota bateko berariazko errekerimendu izan ezik.

4. ADMINISTRAZIOAK EMANDAKO DOKUMENTAZIOA ETA LAGUNTZA

Administrazioak honako hauek emango ditu:

Birpopulatzeak planifikatzea, entregatzeko aurreikusitako datekin.

Barrutien barruan baimendutako birpopulaketa-puntuen kartografia.

sanidad animal («Legislación sobre sanidad animal»)

- Se deberá aportar **documentación de trazabilidad**, incluyendo el origen de los peces y datos del centro de producción.

d) Control y calidad:

- Se podrán realizar controles técnicos in situ y muestreos aleatorios.
- El incumplimiento en condiciones sanitarias motivará el rechazo de la entrega.
- El incumplimiento reiterado podrá conllevar la resolución del contrato.

3. INTERLOCUCIÓN DEL SERVICIO

La empresa adjudicataria deberá designar un/a responsable técnico/a como interlocutor único con la administración, encargado/a de coordinar las entregas, notificaciones y resolución de incidencias.

La administración designará igualmente un/a responsable técnico/a del seguimiento del contrato.

Las comunicaciones deberán realizarse preferentemente por vía electrónica, con confirmación de recepción, salvo requerimientos expresos de otro tipo.

4. DOCUMENTACIÓN Y ASISTENCIA APORTADA POR LA ADMINISTRACIÓN

La administración facilitará:

La planificación de repoblaciones con las fechas estimadas de entrega.

La cartografía de los puntos de repoblación autorizados dentro de los cotos.

Kontratua indarrean dagoen araudiaren arabera gauzatzeko behar den beste edozein dokumentazio.

Cualquier otra documentación necesaria para la ejecución del contrato conforme a la normativa vigente.

5. LANAREN KONFIDENTZIALTASUNA ETA JABETZA

Kontratua gauzatzean trukatutako informazio tekniko, administratibo edo logistiko guztia konfidentziala izango da.

Esleipendunak ezin izango du informazio hori kontratuaren xedearekin zerikusirik ez duten helburuetarako zabaldu, erreproduzitu edo erabili, administrazioaren berariazko baimenik gabe.

Klausula hori ez betetzeak dagozkion erantzukizunak ekarriko ditu, kalte-galerengatik sortutakoak barne.

5. CONFIDENCIALIDAD Y PROPIEDAD DEL TRABAJO

Toda la información técnica, administrativa o logística intercambiada durante la ejecución del contrato tendrá carácter confidencial.

El adjudicatario no podrá divulgar, reproducir ni utilizar dicha información para fines ajenos al objeto del contrato sin autorización expresa de la administración.

El incumplimiento de esta cláusula dará lugar a las responsabilidades correspondientes, incluyendo las derivadas por daños y perjuicios.

Donostian, sinadura elektronikoaren datan.

En San Sebastián, a fecha de firma electrónica.

BASANIMALIEN ATALBURUA/
JEFE DE SECCIÓN DE FAUNA SILVESTRE
Iker Zubimendi Idarreta

Sinaduren laburpena / Resumen de firmas

Titulua / Título:	1_PPT_amuarrainak_def.pdf

Sinatzailea 1 / Firmante 1:
ZUBIMENDI IDARRETA, Iker
Data / Fecha: 2025/07/04 07:42:16

Digitalki sinatua / Firmado digitalmente por:

Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa

ARIZTIMUÑO LARRAZA, Aranzazu

ZUZENDARI NAGUSIA
DIRECTOR/A GENERAL

Data / Fecha: 2025/07/07 19:50:53

OLABIDE HUELGA, MIREN KOLDOBIKE titularraren ordez jarduten (45/2024 Foru Dekretua. Lehen xedapen gehigarria) / Actuando por suplencia de la persona titular OLABIDE HUELGA, MIREN KOLDOBIKE (Decreto Foral 45/2024, Disposición adicional primera)